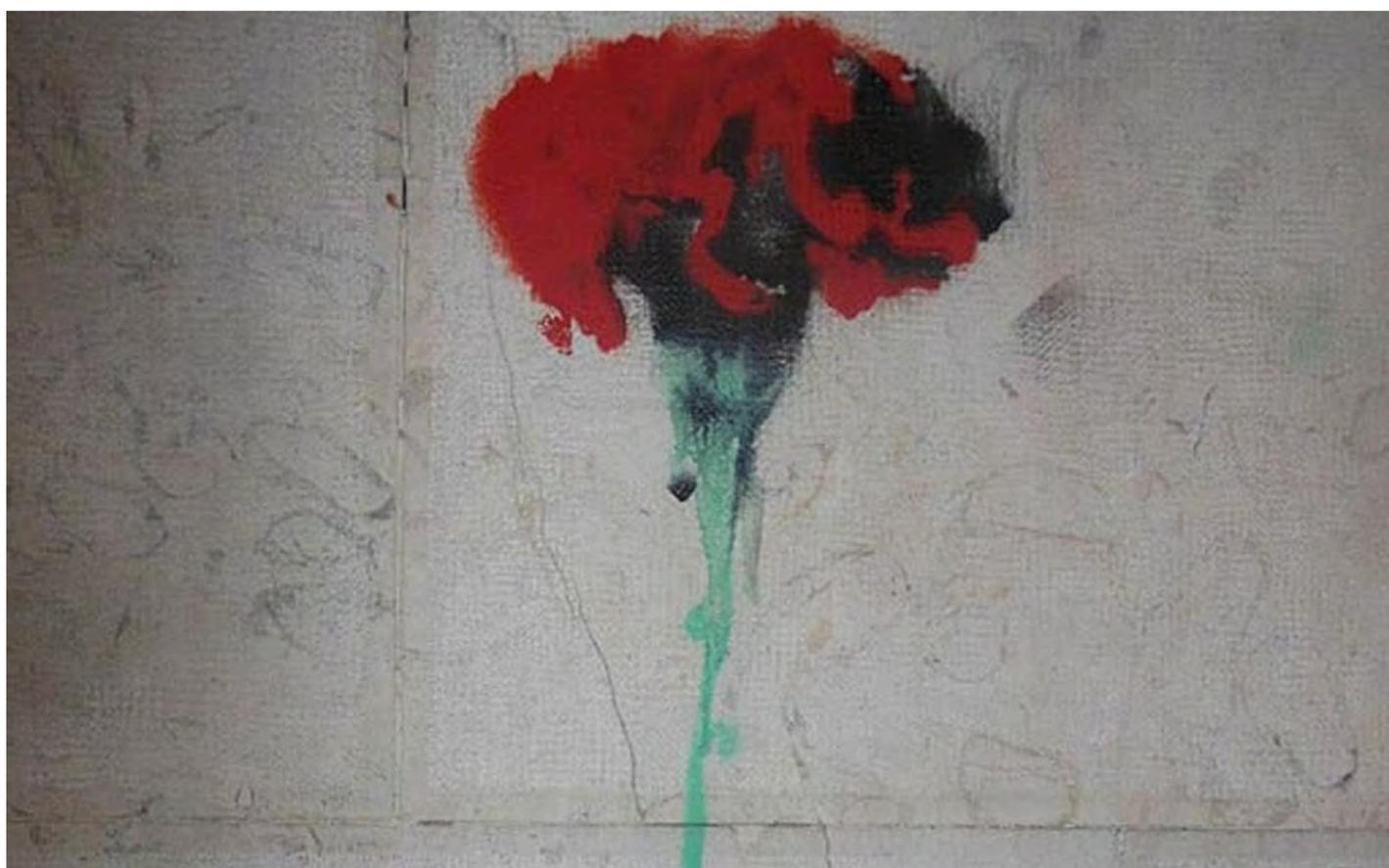


Cinquantenaire de la Révolution des Œillets



25 de Abril Sempre. Fascismo Nunca Mais. Anniversaire de la Révolution des Œillets (1974)

© Urban Isthmus, Wikimedia Commons

Il y a cinquante ans, le 25 avril 1974, un soulèvement militaire pacifique, surnommé la Révolution des Œillets, met fin au régime autoritaire salazariste. La Bpi vous propose une sélection d'ouvrages et de ressources pour découvrir cet évènement marquant de l'histoire du Portugal.

La dictature portugaise qui débute avec un coup d'Etat militaire en 1926 est considérée comme le régime autoritaire le plus long d'Europe. En 1933, l'*Estado Novo* est dirigé par António de Oliveira Salazar puis en 1968 par Marcelo Caetano.

Tout pour la nation, rien contre la nation !

Le régime s'appuie sur son armée, l'Église catholique et le patronat. Le nationalisme porté par les dictateurs est un des piliers permettant de consolider l'unité au sein du Portugal et sur les territoires colonisés. Ces derniers ne sont d'ailleurs plus considérés comme des colonies mais comme des provinces d'outremer, parties intégrantes d'un Portugal pluricontinental. L'Angola, le Cap-Vert, la Guinée-Bissau, le Mozambique, le Sao Tomé-et-Principe obtiendront tout de même leurs indépendances à la suite de la Révolution des Œillets (*Revolução dos Cravos*) de 1975.

Le peuple ! Uni ! Jamais ne sera vaincu !

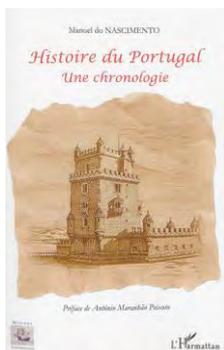
Le 25 avril 1974 marque un tournant dans l'histoire du Portugal. Jusqu'alors les valeurs de la nation portugaise étaient communément symbolisées par le triple F, pour Fado, Fátima, Football. Elles sont remplacées par « les 3D », Démocratisation, Développement et Décolonisation, grâce au soulèvement corporatiste de militaires appelé Mouvement des Capitaines puis Mouvement des Forces Armées (MFA). Alors que le major Otelo Saraiva de Carvalho, accompagné du capitaine Salgueiro Maia pilotent les opérations, les généraux Spínola et Costa Gomes annoncent à la télévision la démission de Marcelo Caetano et le rétablissement des libertés publiques. Le coup d'Etat prend 24h pour renverser – pacifiquement – 48 ans de dictature.

La littérature portugaise du milieu du XXème siècle a été fortement marquée par le régime salazariste qui a restreint la liberté d'expression par une forte censure des écrits. La production littéraire n'en a pas été moins florissante, avec de nombreux auteurs et autrices, qui ont parfois dû s'exiler, et qui par leurs textes ont milité contre l'oppression politique. Ils ont largement documenté la vie de leurs concitoyens, travailleurs agraires, militants anti-régime et soldats des guerres coloniales. Par la suite, la Révolution des Œillets a été plusieurs fois racontée en fiction, sous la plume d'écrivains qui ont débuté leur carrière peu après les événements de 1974, comme Lídia Jorge ou José Saramago. La résistance au régime salazariste est aussi passée par la musique et par plusieurs chansons engagées. Parmi elles, *Grândola vila morena*, enregistrée en 1971 par José Afonso, en hommage aux ouvriers agricoles de Grândola, une petite ville du sud du pays. Cette chanson au fort caractère social et politique a été retransmise à la Radio Renascença de Lisbonne, dans la nuit du 24 au 25 avril 1974, et a sonné le coup d'envoi de l'insurrection qui a abouti à la Révolution des Œillets.

À l'occasion des 50 ans de la Révolution des Œillets, la Bpi vous propose une sélection d'ouvrages en histoire, en littérature et en musique pour redécouvrir cet événement portugais à travers différentes thématiques :

- Histoire du Portugal
- Vivre sous la dictature
- Écrire sous la dictature
- Récits de la Révolution des Œillets
- Les lendemains de la révolution

Histoire du Portugal



Histoire du Portugal : une chronologie

Nascimento, Manuel do
L'Harmattan, 2016

15.000 entrées chronologiques retraçant l'histoire du pays depuis le Xe siècle av. J.-C. jusqu'à aujourd'hui. A travers ces événements marquants, l'auteur souligne le rôle du Portugal dans l'histoire et le développement de l'Europe (découvertes maritimes, explorations du continent américain, colonies africaines, Révolution des Œillets, etc.).

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.9 DON**



Histoire du Portugal et de son empire colonial

Marques, Antonio Henrique de Oliveira
Karthala, 1998

Un itinéraire dans les quatre continents de l'histoire tour à tour péninsulaire, maritime, coloniale (impériale) et maintenant européenne de l'espace lusophone et lusographe du Portugal. Cette nouvelle édition tient compte des progrès de l'historiographie, de la Révolution des Œillets, de la décolonisation.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.9 OLI**



Livre en ligne accessible à la Bpi après connexion au wifi-Bpi sur Cairn : [Cairn.info](https:// Cairn.info)

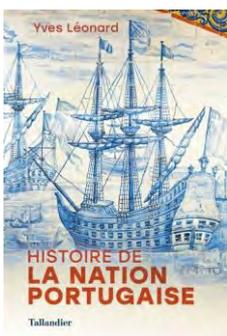


Os anos da guerra colonial, 1961-1975

Aniceto Afonso, Carlos de Matos Gomes
Quidnovi, 2010

Ouvrage en portugais qui reprend chronologiquement les différents événements liés aux guerres coloniales entre 1961 et 1975

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.96 AFO**

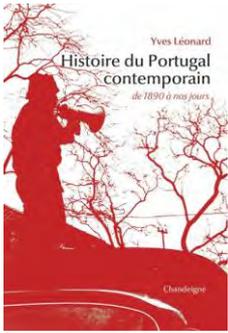


Histoire de la nation portugaise

Léonard, Yves
Tallandier, 2022

L'histoire du Portugal et de la construction progressive de son identité nationale est retracée à travers la littérature, le sport, la vie politique ou encore l'économie. Les conquêtes coloniales, les grands navigateurs, les fractures politiques ou culturelles, les footballeurs célèbres ainsi que la dictature du général Salazar font partie des sujets étudiés.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.9 LEO**

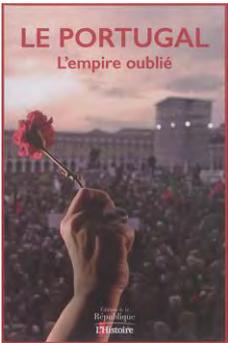


Histoire du Portugal contemporain : de 1890 à nos jours

Léonard, Yves
Chandeigne, 2016

L'histoire du XXe siècle portugais montre l'importance du pays au sein de l'Europe, reflétant, parfois suivant, mais bien souvent précédant l'histoire proprement européenne : fin de la monarchie de 1890 à 1910, Première République de 1910 à 1926, dictature salazariste de 1926 aux années 1970, Révolution des Œillets en 1974, installation de la démocratie et entrée dans l'Union européenne.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.96 LEO**



Le Portugal : l'empire oublié

Editions de la République, 2017

De sa naissance, en 1139, à l'arrimage européen en 1986, le petit Etat atlantique a ouvert à l'Europe les routes de l'océan Indien au Brésil en passant par les côtes africaines, tenu tête à l'Espagne et à la France napoléonienne, signé avec l'Angleterre la plus vieille alliance au monde encore valide et construit un empire à nul autre pareil.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.9 POR**

Vivre sous la dictature



L'art de durer : le fascisme au Portugal

Rosas, Fernando
Ed. sociales, 2020

Une analyse du régime de Salazar qui vise à montrer comment et pourquoi cette dictature fasciste a pu s'installer dans une république naissante et durer pendant près d'un demi-siècle. L'auteur explique le processus de prise de pouvoir et la façon dont celui-ci a été conservé, notamment grâce à la diabolisation de la politique, à la fabrique de l'image et au contrôle des organismes publics.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.96 ROS**

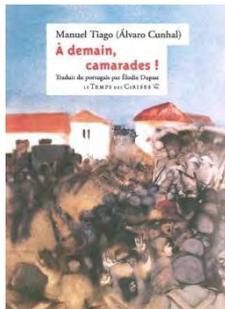


Salazarisme & fascisme

Léonard, Yves
Chandeigne, 2020

L'auteur évoque la dictature portugaise et le régime de Salazar, homme politique mystérieux qui a dirigé le pays pendant plus de quarante ans, de 1926 à 1968. Avec une postface inédite de l'auteur.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.96 LEO**



A demain, camarades !

Cunhal, Álvaro, traduction de Dupau, Elodie
Temps des cerises, 2017

Portugal, 1944. Dans un pays soumis à une dictature implacable, les paysans et ouvriers du Ribatejo, province proche de Lisbonne, vivent dans la misère, exploités par les puissants. Avec l'aide d'adhérents au Parti communiste portugais clandestin, ils préparent une grève générale dans la région.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 CUNH 4 AT**



O manual dos inquisidores

Antunes, António Lobo
Dom Quixote, 1997

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 ANTU 4 MA**

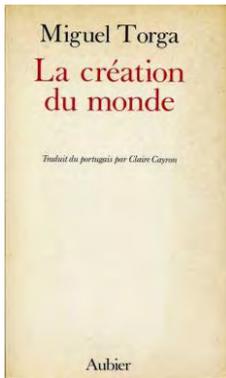


Le manuel des inquisiteurs

Antunes, António Lobo, traduction de Batista, Carlos
C. Bourgois, 1996

A travers la déchéance d'une famille dont le père était ministre de Salazar, ce roman propose une allégorie de la fin d'un régime fondé sur l'injustice, générant la misère et prônant l'expansion.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 ANTU 4 MA**



La Création du monde

Torga, Miguel, traduction de Cayron, Claire
Aubier-Montaigne, 1985

Cette œuvre autobiographique, rédigée sur près d'un demi-siècle en six chapitres successifs, évoque le monde des paysans et le quotidien d'une vie refusant toute compromission.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 TORG 4 CR**



Livro

Peixoto, José Luís, traduction de Rosso, François
B. Grasset, 2012

Une bourgade de la campagne portugaise, sous la dictature de Salazar. Ilidio, 6 ans, est abandonné par sa mère près d'une fontaine. Josué, un maçon, le recueille et va l'élever comme son fils. Plus tard, Idilio et son ami Cosme émigrent en France

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 PEIX 4 LI**



Pereira prétend : un témoignage

Tabucchi, Antonio, traduction de Comment, Bernard
C. Bourgois, 1995

A Lisbonne, en 1938, sur fond de salazarisme portugais, de fascisme italien et de guerre civile espagnole, la prise de conscience d'un vieux journaliste solitaire.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **850"19" TABU 4 SO**



Pereira prétend

Gomont, Pierre-Henry ; d'après le roman de Tabucchi, Antonio
Ed. Sarbacane, 2016

A Lisbonne, en 1938, sur fond de salazarisme portugais, de fascisme italien et de guerre civile espagnole, l'histoire de la prise de conscience d'un vieux journaliste solitaire, le doutor Pereira. Sa vie bascule lorsqu'il engage Francesco Monteiro Rossi comme pigiste.

A la Bpi, niveau 1, Nouvelle Génération : **AL PER**

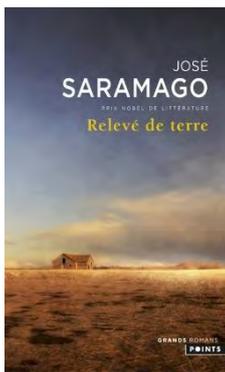


Quand hurlent les loups

Ribeiro, Aquilino, traduction de Cendrier, Jacques et Canelas, Manuel Cardoso A. Michel, 2010

Parti travailler au Brésil, Manuel Louvadeus revient au Portugal où l'attendent femme et enfants. C'est la fin des années 1920. Salazar met en œuvre une réforme agraire. Autour de Manuel, la révolte des paysans s'organise contre le pouvoir central. Manuel et les autres sont arrêtés, jugés et condamnés. A sa libération, Manuel revient chez lui à pied, mais son esprit est au Brésil, dans le sertao.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 RIBE 4 QU**



Relevé de terre

Saramago, José, traduction de Leibrich, Geneviève Points, 2013

Au fil du XXe siècle, jusqu'à la Révolution des Œillets, en 1974, l'histoire de trois générations de paysans portugais de la région de l'Alentejo, entre misère, exploitation et révolte.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 SARA 4 LE**



L'Année de la mort de Ricardo Reis

Saramago, José, traduction de Fages, Claude Seuil, 1988

Pessoa avait conçu une pléiade d'écrivains pourvus d'une biographie et d'une œuvre propres sous la signature desquels il publiait la plupart de ses textes. Ricardo Reis est un de ceux-là. Protagoniste du présent roman, sa rencontre avec Pessoa va mettre en abîme la constellation des hétéronymes.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 SARA 4 AN**



Les sous-lieutenants : nouvelles

Carvalho, Mário de, traduction de Piwnik, Marie-Hélène Gallimard, 1996

Trois récits d'une cinglante ironie : c'est sous le regard sarcastique d'officiers anonymes que l'auteur inscrit la guerre et l'occupation coloniale à l'époque de Salazar dans un contexte à la fois dérisoire et tragique.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 CARV.A 4 AL**



Tocata para dois clarins

Cláudio, Mário

Dom Quixote, 1992

En 1940, deux jeunes mariés, António et Maria, vont à Lisbonne, pour leur voyage de noces, et visitent la grande Exposition du Monde Portugais, où le régime exalte ses valeurs impérialistes. Mais sur les rives du Tage, les germes de l'effondrement de l'Empire couvent.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 CLAU 4 TO**



Sur un air de fado

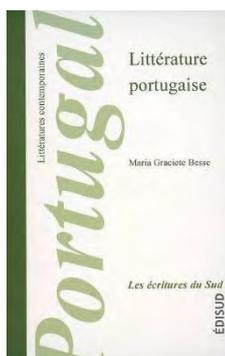
Barral, Nicolas

Dargaud, 2021

Portugal, 1968. La dictature de Salazar dure depuis quarante ans mais le médecin Fernando Pais ne s'en préoccupe plus depuis un événement malheureux survenu dans sa jeunesse. Il commence néanmoins à se poser des questions sur ce régime totalitaire lorsqu'il est assimilé à un ennemi par un garçon révolutionnaire.

A la Bpi, niveau 1, Nouvelle Génération : **RG BAR S**

Écrire sous la dictature



La littérature portugaise

Besse, Maria Graciete

Edisud, 2006

Une étude de l'évolution des pratiques littéraires et du phrasé dans l'histoire. Deux étapes fondamentales sont passées en revue : le sens de l'écriture produite sous la dictature (de Salazar) et les innovations permises par l'instauration de la démocratie (Révolution des Œillets) en 1974.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869(091) BES**



Le spectacle dénaturé : le théâtre portugais sous le règne de Salazar, 1933-1968

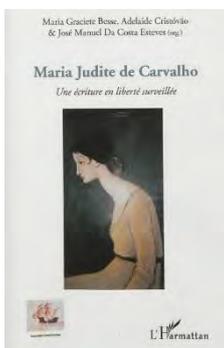
Dos Santos, Graça
CNRS Editions, 2002

Formes et évolution de la vie théâtrale portugaise sous Salazar, à partir de mémoires d'artistes, d'archives de metteurs en scène, d'articles de presse. Le *Teatro do povo* matérialise un art façade de la nation. Le théâtre indépendant est influencé par des artistes étrangers et des revues novatrices.

A la Bpi, niveau 3, Arts : **792(469) DOS**



Ouvrage en ligne et en accès libre sur OpenEdition books : books.openedition.org

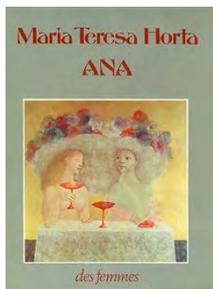


Maria Judite de Carvalho : une écriture en liberté surveillée

Besse, Maria Graciete ; Da Costa Esteves, José Manuel ; Cristóvão, Adelaide
L'Harmattan, 2012

Maria Judith de Carvalho a entrepris une grande partie de sa création fictionnelle sous le salazarisme, dévoilant dans ses écrits un monde sombre et étriqué. Après une étude s'intéressant aux destinées féminines qui traversent la fiction de l'auteure, des contributions analysent l'élaboration de l'écriture marquée par le désir de brièveté et vérité.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 CARV.J 5 MA**



Ana

Horta, Maria Teresa, traduction de Wünscher, Marguerite
des Femmes, 1982

Chant poétique d'une femme confiant sa peine de la disparition du corps de l'être aimé, femme aussi, et les souffrances causées par l'amour et la séparation.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 HORT 4 AN**



Malgré les ruines et la mort : soixante ans de poésie

Andresen, Sophia de Mello Breyner, traduction de Vital, Joaquim
Éd. de la Différence, 2000

Née à Porto d'une famille aristocratique, Sophia de Mello Breyner Andresen est l'une des grandes autrices d'aujourd'hui. Essentiellement poète, avec ses essais, ses nouvelles et ses livres pour enfants, elle a conquis la faveur d'un vaste public.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 ANDR 2**

Des récits de la Révolution des Œillets



Os memoráveis

Jorge, Lídia

Dom Quixote, 2014

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 JORG.L 4 ME**



Les mémorables

Jorge, Lídia, traduction de Leibrich, Geneviève

Éditions Métailié, 2015

L'histoire de la Révolution des Œillets et du difficile chemin vers la démocratie au Portugal. Ana Maria, jeune journaliste, est chargée de réaliser un documentaire sur les événements. Avec l'aide de deux collègues, elle revisite cette histoire en interrogeant ceux qui y ont participé où en ont été les témoins. Parallèlement, le parcours intime du père de la narratrice, Antonio Machado.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 JORG.L 4 ME**



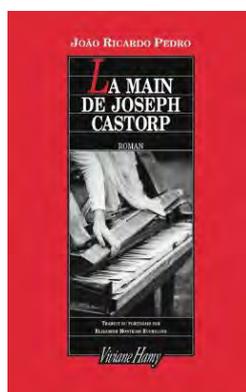
La Journée des prodiges

Jorge, Lídia, traduction de Leibrich, Geneviève et Biros, Nicole

Éditions Métailié, 1990

Dans une langue étonnante de force et de créativité, Lídia Jorge présente une galerie de personnages violents ou pitoyables. Ce livre est le premier roman écrit par l'autrice, celui qui l'a révélée comme l'une des romancières importantes du Portugal.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 JORG.L 4 DI**



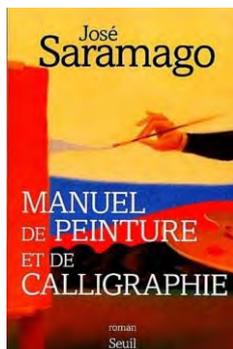
La main de Joseph Castorp

Ricardo, Pedro João, traduction de Monteiro Rodrigues, Elisabeth

Viviane Hamy, 2013

Tout commence dans un petit village portugais, le 25 avril 1974, lorsque la Révolution des Œillets abolit le régime de M. Caetano, issu de la dictature de Salazar. Armé d'un fusil, Célestino quitte son domicile et disparaît dans la nature. Les villageois se lancent à sa recherche et finissent par retrouver son cadavre. Premier roman.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 PEDR 4 TE**



Manuel de peinture et de calligraphie

Saramago, José, traduction de Leibrich, Geneviève

Éd. du Seuil, 2000

Un peintre décide de s'interroger sur le sens de son existence et sur celui de son art et commence un journal. Ce roman contient les thèmes chers à l'auteur : médiocrité de la vie quotidienne, crise morale et engagement de l'artiste, interrogation sur l'existence de Dieu, quête et dépassement de soi. Le journal offre une réflexion sur les rapports entre la vie et l'art, l'éthique et l'esthétique.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 SARA 4 MA**



Grândola Vila Morena

par Afonso, José

Enregistrée en octobre 1971, cette chanson a été utilisée deux ans et demi plus tard comme point de départ de la Révolution des Œillets.

Elle est ensuite devenue l'hymne de cette révolution, mais aussi de nombreux mouvements sociaux et populaires successifs.

A écouter sur tympaan.bpi.fr



"Grândola vila morena !" : le roman d'une chanson

Guerreiro, Mercedes ; traduction de Lemaître, Jean

Éd. Aden, 2014

Le 25 avril 1974, c'est l'envoi de la chanson "Grândola Vila Morena" de José Afonso, sur les ondes de Radio Renaissance qui avait lancé le signal de l'insurrection militaire portugaise destinée à renverser le régime dictatorial de Caetano. L'histoire de cet hymne de résistance populaire et ce qu'il représente aujourd'hui.

A la Bpi, niveau 3, Musiques et documents parlés : **781(469) AFON 2**



"Grândola Vila Morena" : l'hymne de la contestation portugaise

Dans *Lengas*

Ciccía, Marie-Noëlle

Presses universitaires de la Méditerranée, 2014

Dans cette étude, il s'agira dans un premier temps de nous interroger sur les caractéristiques de cette chanson qui, bien plus qu'une autre, a marqué la mémoire de l'auditeur. Ces premières conclusions éclaireront dans un second temps, la fortune postrévolutionnaire d'un air qui rythme l'histoire du Portugal depuis 40 ans, tout particulièrement dans les moments de crise non seulement économique mais aussi sociale et identitaire.



Ouvrage en ligne et en accès libre sur OpenEdition : openedition.org



Portugal, la Révolution de Œillets 25 avril 1974 = 25 Abril, 25 anos, 25 canções : ante, após revolução

Frémeaux & Associés, 2005

Alors que la dictature en place muselait tous les moyens d'information, les chansons ont permis de véhiculer le message révolutionnaire, d'alerter les consciences et de préparer l'action pacifique qui amena le Portugal à la démocratie. Plus encore qu'un témoignage sur cet événement majeur de l'histoire portugaise contemporaine, les chansons ici présentées ont été un moyen d'action et de communion.

A écouter sur <https://tympan.bpi.fr/>

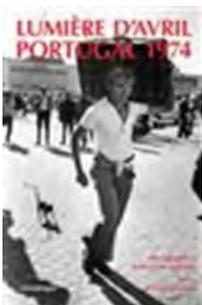
C'est le peuple qui commande : la Révolution des Œillets : 1974-1976

Pereira, Victor

Editions du Détour, 2023

Étude proposant une synthèse du processus révolutionnaire du Portugal à l'occasion du cinquantième anniversaire de la Révolution des Œillets ayant débuté le 25 avril 1974. L'auteur analyse la dynamique révolutionnaire, les oppositions entre partis politiques et militaires, les inquiétudes diplomatiques, les différents mouvements sociaux, entre autres.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **En cours de commande**



Lumières d'avril, Portugal 1974

Andrade, Alécio de

Chandeigne, 2023

Une sélection d'une cinquantaine de photographies légendées prises au Portugal entre fin avril et novembre 1974 pour l'agence Magnum, accompagnée d'un texte évoquant la Révolution des Œillets par l'historien Yves Léonard.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **En cours de commande**

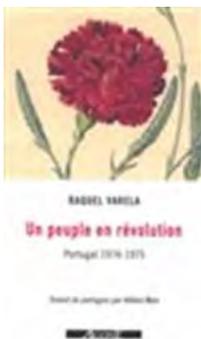
Un peuple en révolution : Portugal, 1974-1975

Varela, Raquel

Agone éditeur, 2018

L'historienne raconte la révolution portugaise en mettant l'accent sur le rôle essentiel des luttes anticoloniales antérieures et sur l'importance de la mobilisation des ouvriers et des habitants pendant dix-neuf mois face au pouvoir en place. Elle montre que ce processus révolutionnaire reste vivace jusqu'au coup d'arrêt du 25 novembre 1975, où se met en place un régime libéral.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.96 VAR**





Sous les œillets la révolution : le 25 avril 1974 au Portugal

Léonard, Yves

Chandeigne, 2023

Une histoire de la Révolution des Œillets, survenue quatre ans après la mort de A. de Oliveira Salazar, dictateur du Portugal, et dans le contexte de la timide libéralisation du pays amorcée par M. Caetano en 1969. L'historien souligne l'importance de cette transition vers la démocratie pour l'Europe dans son ensemble.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.98 LEO**



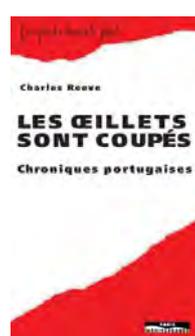
Portugal 1974 : la révolution des Œillets

Numéro 517 de l'Histoire

Les Éditions Croque Futur, mars 2024

À la Bpi, niveau 3, Histoire-Géographie : **930(0) HIS 14**

Les lendemains de la Révolution



Les œillets sont coupés : Chroniques portugaises

Reeve, Charles

Editions Paris-Méditerranée, 1999

25 avril 1974, le Portugal s'insurge. Vingt-cinq ans plus tard, les prisons de la démocratie et la criminalisation de la misère ont remplacé les camps de Salazar, les rapports sociaux sont devenus violents. Ces chroniques sont autant de métaphores de la modernité capitaliste, du destin des sociétés arriérées de la périphérie soumises aux desseins et aux intérêts du centre de l'Europe.

BIBLIOVox

Créez votre compte lecteur à la Bpi et retrouvez ensuite cet ouvrage pour la lire à distance sur Bibliovox : bibliovox.com



Fantaisie pour deux colonels et une piscine

Carvalho, Mário de, traduction de Piwnik, Marie-Hélène Bourgois, 2007

Portrait satirique et pessimiste du Portugal contemporain et des excès de la modernité. Au fil d'une succession de tableaux, un narrateur capte les voix humaines et animales qui, chacune selon sa perspective, soulignent la décrépitude de la société portugaise. Les deux voix principales appartiennent au colonel Bernardes, ex-officier de Salazar, et au colonel Leucastre, militaire psychorigide.

A la Bpi, niveau 3, Langues et littératures : **869 CARV.A 4 FA**



Le théâtre portugais et la Révolution des Œillets (1968-1978) : de l'euphorie au désenchantement ?

Dans Société des études robespierristes

Robilliard, Marie-Amélie

Armand Colin, 2012

Le 25 avril 1974, la Révolution des Œillets met fin à une dictature particulièrement hostile au théâtre. Elle est annoncée dès 1968 par le "printemps de Caetano", une période marquée par un climat d'ouverture et un renouveau culturel. Au plus fort du mouvement révolutionnaire (entre le 25 avril 1974 et le 25 novembre 1975), le retour de la liberté d'expression et les espoirs de changement se traduisent tout particulièrement dans l'activité théâtrale, par la multiplication de compagnies et de spectacles fortement politisés. La stabilisation de la démocratie, entre 1976 et 1978, coïncide avec une restriction des subventions qui contraint les acteurs de la vie théâtrale portugaise à redéfinir leur place dans la société.



Ouvrage en ligne et en accès libre sur OpenEdition : openedition.org



Portugal 1974-75, révolution manquée ?

Mailer, Phil

les Nuits rouges, 2019

Récit des événements qui suivirent le putsch militaire du 25 avril 1974, sous la forme d'un journal associé à une analyse politique, écrit par l'auteur qui en fut le témoin et l'un des acteurs. Il devient rédacteur en chef du journal Combate et gère la librairie Contra a Corrente à Lisbonne.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.96 MAI**



Le Portugal depuis la Révolution des Œillets : dynamiques politiques et sociales

Roux, Christophe, Marie Hélène Sa Vilas Boas, Victor Pereira
L'Harmattan, 2022

Fruit d'une collaboration internationale regroupant quinze chercheurs, cet ouvrage propose une synthèse de travaux en sciences sociales sur les principales évolutions politiques, institutionnelles et sociales qu'a connues le Portugal depuis la fin de la dictature en 1974.

À la Bpi, niveau 2, Politique : **328(469) POR**



La transition espagnole entre réforme et rupture, 1975-1986

Campuzano Carvajal, Francisco
PUF, 2011

Amorcée par une réforme contrôlée par les héritiers du franquisme, la transition espagnole a suivi une dynamique consensuelle qui a abouti à la rupture constitutionnelle de 1978.

À la Bpi, niveau 2, Histoire-Géographie : **946.98 CAM**



Qu'est-ce que la révolution des Œillets et quelle en est la mémoire ?

Petit panorama de ressources sur le récit de cet événement mais aussi sur ses mémoires plurielles.

Accessible sur le site eurekoi.org ou via ce QR-code.



Commémorations des 50 ans du 25 avril 1974

En cette année 2024 de commémoration des **50 ans de la Révolution des Œillets**, plusieurs bibliothèques de fonds en langue portugaise en France organisent des conférences, des expositions documentaires, des projections de films et des rencontres littéraires.

Retrouvez toute la programmation sur le site de la **Bibliothèque Gulbenkian** :

bit.ly/bibliotheques-revolution-oeillets

La Bpi propose un atelier de traduction du portugais vers le français :



La Révolution des Œillets, 50 ans **Atelier de traduction du portugais avec Hélène H. Melo** **Vendredi 24 mai 2024, 18h-20h**

Hélène H. Melo traduit depuis une dizaine d'années des textes ibéro-américains : romans, essais, bandes dessinées, scénarios, articles universitaires, catalogues d'exposition...

Dans cet atelier, organisé dans le cadre du cinquantième anniversaire de la Révolution des Œillets, elle proposera aux participant-e-s de traduire une chanson révolutionnaire et un extrait d'un essai paru en mars 2024 (Maria Inácia Rezola et José Rebelo, *La Révolution des Œillets. Du pouvoir populaire au pouvoir parlementaire*, Éditions de l'Atelier, 2024). Il s'agira d'appréhender la diversité et la complexité des défis auxquels sont confrontés celles et ceux qui exercent le passionnant métier de traducteur littéraire.